

## Ausgabe-Nr.: 5/2012 – Filtereinsätze KX 178 D, KX 228 D und KX 220 D (VW-/Audi-Anwendungen): Gefahr von Undichtheiten durch Montagefehler

In letzter Zeit wurden an die MAHLE Aftermarket Filterspezialisten vermehrt Kraftstofffiltereinsätze gesandt, an denen nach einem Filterwechsel Undichtigkeiten aufgetreten waren.

Die untersuchten Filtereinsätze sowie die dazugehörigen Austauschdichtungen für den Gehäusedeckel zeigten keine Fehler.

Die Untersuchung der Gehäuseteile ergab jedoch eine Verformung des Gehäusedeckels, verursacht vom fehlerhaften Öffnen und/oder Schließen des Filtergehäuses.

Unser Tipp: Beim fachmännischen Wechsel des Filterelementes ist unbedingt darauf zu achten, dass am Gehäusedeckel keine Schäden entstehen.

WIE BESCHÄDIGUNGEN ENTSTEHEN KÖNNEN (UND WIE SIE VERMIEDEN WERDEN)

- Zur Demontage wurde ungeeignetes Werkzeug eingesetzt (VW empfiehlt die Verwendung des Spezialwerkzeuges VW-Nr. VAS6543)
- Der Deckel wurde nicht am dafür vorgesehenen Bereich (siehe Foto) abgehoben; ebenso der Gehäusedeckel-Dichtungsring
- Der neue Deckel-Dichtungsring wurde vor dem Schließen nicht ausreichend mit Kraftstoff benetzt
- Beim Schließen wurde der Deckel lediglich durch die Schrauben gegen das Gehäuse gezogen (um Dichtheit zu gewährleisten, sollte der Deckel zuvor von Hand auf das Gehäuse gedrückt werden und erst dann verschraubt werden).



Bereich zum korrekten Abhebeln des Deckels

Bild 1: Dieser Gehäusedeckel (KX 178) wurde durch fehlerhaftes Öffnen und/oder Schließen verformt.

## Issue No.: 5/2012 – Filter inserts KX 178 D, KX 228 D, and KX 220 D (VW/Audi applications): risk of leaks due to assembly error

An increased number of fuel filter inserts have recently been sent to the MAHLE Aftermarket filter specialists because of leaks that occurred after filter replacement.

The filter inserts and the relevant replacement gaskets for the housing cover were examined and proved to be free from defects.

However, the examination of the housing parts indicated a deformation of the housing cover, caused by incorrect opening and/or closing of the filter housing.

Our advice: it is essential to ensure that no damage to the housing cover occurs when the filter element is professionally replaced.

### HOW DAMAGE CAN OCCUR (AND HOW IT CAN BE PREVENTED)

- An unsuitable tool is used to remove the cover (VW recommends the use of the special tool VW number VAS6543).
- The cover is not levered off at the designated point (see photo); the same applies to the housing cover's gasket ring.
- The new gasket ring for the housing cover is not adequately wetted with fuel.
- The cover is only closed against the housing by tightening the bolts (the cover should be pushed on to the housing by hand and only then tightened with the bolts to create a perfect seal).



Point for correctly levering off the cover

Figure 1: This housing cover (KX 178) was deformed by being opened and/or closed incorrectly.

## Publication n° 5/2012 – Cartouches filtrantes KX 178 D, KX 228 D et KX 220 D (pour VW et Audi) : risques de fuites dus à un défaut de montage

Depuis quelque temps, de plus en plus de cartouches filtrantes à carburant sont renvoyées aux spécialistes des filtres MAHLE Aftermarket en raison de fuites qui se sont manifestées après le remplacement du filtre.

Les cartouches filtrantes et les joints de couvercle de rechange ont été examinés et se sont montrés exempts de défauts.

Par contre, l'examen des pièces du boîtier a révélé une déformation du couvercle du boîtier résultant d'une exécution incorrecte de l'ouverture et/ou de la fermeture du boîtier.

Notre conseil : Il est essentiel de s'assurer que le couvercle du boîtier ne subit aucune détérioration lorsque l'élément filtrant est remplacé par un professionnel.

DETERIORATIONS : QUELLES EN SONT LES CAUSES ET COMMENT LES EVITER ?

- Un outil inadéquat a été utilisé pour enlever le couvercle (VW recommande d'utiliser l'outil spécial VW n° VAS6543)
- Le couvercle n'a pas été soulevé au point spécialement prévu (voir photo) : ceci vaut aussi pour le joint de couvercle.
- Le joint neuf n'a pas été convenablement imprégné de carburant.
- Le couvercle a seulement été fermé sur le boîtier en serrant les boulons (pour obtenir une étanchéité parfaite, il faut plaquer le couvercle sur le boîtier à la main et, seulement alors, le serrer au moyen des boulons)



Point où soulever le couvercle

Figure 1 : Le couvercle du boîtier (KX 178) a été déformé parce qu'il a été mal ouvert et/ou fermé